



## Assemblée générale

1<sup>er</sup> avril 2009

Français

Original: anglais et espagnol

---

### Réunion régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes préparatoire au douzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale

San José, 25-27 mai 2009

### Renseignements pratiques à l'intention des participants

#### 1. Dates et lieu

1. La Réunion régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes préparatoire au douzième Congrès des Nations Unies pour la prévention du crime et la justice pénale se tiendra à l'hôtel et centre de conférences Radisson Europa, Avenida 15, Calle Central y Tercera, Barrio Tournon, San José (Costa Rica) (téléphone: + (506) 2257-3257; télécopie: + (506) 2257-8221; adresse électronique: info@radisson.co.cr; site Web: www.radisson.com/sanjosecr).

#### 2. Langues officielles

2. La Réunion se tiendra en anglais, en espagnol et en français.

#### 3. Inscription

3. Les représentants et les observateurs sont priés de se présenter à leur arrivée au secrétariat de l'Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants à l'hôtel Radisson Europa, pour s'inscrire et obtenir une carte d'identité qu'ils devront porter en permanence pendant la Réunion.



#### 4. Documentation

4. Les documents peuvent être téléchargés du site Internet de l'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime (<http://www.unodc.org/unodc/en/crime-congress-preparatory-meetings/index.html>). Les participants sont invités à apporter leurs propres exemplaires à San José. Les documents peuvent également être obtenus sur place, auprès du fonctionnaire de service dans la salle de conférence.

#### 5. Fonctionnaires chargés des services de la Réunion

5. L'Office des Nations Unies contre la drogue et le crime est chargé des services fonctionnels de la Réunion.

6. Le Gouvernement costaricien assure l'accueil de la Réunion.

#### 6. Hôtel

7. L'hôtel et centre de conférences Radisson Europa, situé à proximité des locaux de l'Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants et à 20 minutes de l'aéroport international, a été sélectionné et un tarif spécial a été négocié pour les participants à la Réunion.

<i>Chambre simple</i> <i>(En dollars des États-Unis)</i> <i>129 dollars, plus 10 % de taxe</i>	<i>Chambre double</i> <i>(En dollars des États-Unis)</i> <i>149 dollars, plus 10 % de taxe</i>
--	--

Ce prix comprend le buffet de petit déjeuner, le buffet de déjeuner, deux pauses café et l'accès à Internet sans fil gratuit.

8. L'hôtel et centre de conférences Radisson Europa accepte les principales cartes de crédit (American Express, Diners, MasterCard et Visa).

9. Pour effectuer vos réservations de chambres d'hôtel et bénéficier du tarif spécial, veuillez retourner le formulaire d'inscription ci-joint dès que possible à Ronald Woodbridge ou à Xenia Villalobos, Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, par télécopie: + (506) 2233-7175, ou par courriel à [xenia@ilanud.or.cr](mailto:xenia@ilanud.or.cr) ou [ronaldw@ilanud.or.cr](mailto:ronaldw@ilanud.or.cr).

#### 7. Transports

10. Il a été demandé à chaque ambassade ou consulat installé au Costa Rica d'assurer le transport des participants, à l'arrivée et au départ, entre l'aéroport et le lieu de la conférence. L'Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants assurera le transport des participants de pays qui n'ont pas de mission diplomatique au Costa Rica.

## **8. Visas**

11. Des dispositions sont prises avec les autorités costariciennes pour que les participants puissent obtenir des visas d'entrée le plus rapidement possible, conformément à la Convention sur les privilèges et immunités des Nations Unies. L'Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants pourra se charger des démarches officielles nécessaires pour répondre aux besoins spéciaux (bagages, prolongation de visa, renouvellement de passeport, etc.) des participants qui en auront fait la demande à l'avance.

## **9. Monnaie**

12. La monnaie costaricienne est le colón (1 colón = 100 céntimos). Le taux de change officiel, fixé par la Banque centrale, est actuellement d'environ 560 colones pour 1 dollar. Il est possible d'encaisser des chèques de voyage à San José et les cartes de crédit internationales sont acceptées dans toutes les banques et dans la plupart des magasins et des restaurants.

## **10. Climat**

13. La ville de San José est située sur le plateau central du Costa Rica, à 84° 50' de longitude et 9° 55' de latitude nord. Elle jouit d'un climat subtropical; en mai la température moyenne se situe aux alentours de 24 °C. San José, la capitale du pays, se trouve à 1 100 mètres d'altitude. Ainsi, il n'y fait pas trop chaud pendant la journée et les soirées sont généralement fraîches. Mai étant un mois de transition entre la saison sèche et la saison des pluies, on peut s'attendre à quelques précipitations pendant la durée de la Réunion.

## **11. Attaché de liaison**

14. D'autres informations concernant la Réunion et son programme de travail peuvent être obtenues auprès de Ronald Woodbridge, qui assurera la liaison entre l'Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants et le Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies à Vienne, ou auprès de Xenia Villalobos. M. Woodbridge et M<sup>me</sup> Villalobos peuvent également être contactés à l'Institut latino-américain pour la prévention du crime et le traitement des délinquants, téléphone: +(506) 2257 5826, poste 202; télécopie: +(506) 2233-7175; adresse électronique: ronaldw@ilanud.or.cr ou xenia@ilanud.or.cr.

## **12. Santé**

15. Il est recommandé aux participants de se faire vacciner contre la typhoïde, la fièvre jaune et l'hépatite A et de vérifier qu'ils sont dûment vaccinés contre le tétanos et la poliomyélite.

**Réunion régionale pour l'Amérique latine et les Caraïbes  
préparatoire au douzième Congrès des Nations Unies pour  
la prévention du crime et la justice pénale**

**FORMULAIRE D'INSCRIPTION**

Nom: .....

Prénom(s): .....

Titre(s): .....

Fonction actuelle: .....

Organisme ou organisation: .....

Téléphone/télexcopie/adresse électronique: .....

Pays: ..... État: ..... Ville: .....

Adresse: .....

Nombre de personnes accompagnant le participant: .....

**RÉSERVATION DE CHAMBRES D'HÔTEL**

Veuillez effectuer des réservations pour ..... personnes à l'hôtel: .....

Chambre double ( )      Chambre simple ( )      avec repas ( )      sans repas ( )

Date d'arrivée: ..... Compagnie aérienne: ..... N° de vol: .....

Date de départ: ..... Compagnie aérienne: ..... N° de vol: .....

Carte de crédit: American Express       Diners       MasterCard       Visa

Numéro de carte: ..... Date d'échéance: .....

Veuillez retourner le présent formulaire par télécopie  
au numéro suivant: +(506) 2333-7175